



Forum: Généralités

Topic: Greenfish Icon Editor Pro v 3.1 (Fr) (Trad FR)

Subject: Re: Greenfish Icon Editor Pro v 3.1 (Fr) (Trad FR)

Publié par: Anonyme

Contribution le : 22/07/2012 20:13:24

Ce serait bien de créer une sorte de lexique "universel" à l'intention des traducteurs francophones pour les termes spécifiques qui reviennent dans pas mal de logiciels. Cela éviterait les taux de bits (bitrate = débit), échantillon de taux (sample rate = taux d'échantillonnage -- en plus ce serait "rate sample" sinon) et autres bizarretés qui font sourire mais qui agacent également quand elles deviennent contresens. Corwin, je te dis bravo moi aussi !